

2011-06-01

## Los molinos en la arquitectura: patrimonio cultural material e inmaterial. Estudio de caso en Argentina

Giovanny Fajardo

*Universidad de La Salle, Bogotá, giovalex0529@gmail.com*

Follow this and additional works at: <https://ciencia.lasalle.edu.co/tr>

---

### Citación recomendada

Fajardo, Giovanny (2011) "Los molinos en la arquitectura: patrimonio cultural material e inmaterial. Estudio de caso en Argentina," *Traza*: No. 3 , Article 6.  
Disponibile en:

This Artículo de investigación is brought to you for free and open access by Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in Traza by an authorized editor of Ciencia Unisalle. For more information, please contact [ciencia@lasalle.edu.co](mailto:ciencia@lasalle.edu.co).

# Los molinos en la arquitectura: patrimonio cultural material e inmaterial. Estudio de caso en Argentina

*Giovanny Fajardo\**

## Resumen

**E**l estudio de caso quiere mostrar la importancia de los bienes de interés cultural (BIC) para una región, teniendo en cuenta los valores tangibles e intangibles. Esto para poder darle el valor merecido gracias a sus características; la importancia a través de la historia; su impacto económico, social y ambiental; determinantes arquitectónicas y urbanas en el departamento de San Juan, ubicado en una región desértica con unas características paisajísticas, ambientales y culturales muy interesantes que hacen de esta provincia el ser reconocida en el ámbito patrimonial.

**Palabras clave:** patrimonio material e inmaterial, paisaje cultural, bienes culturales, máquinas de madera, edificios de tierra.

Recibido: 1º de marzo del 2011

Aceptado: 8 de marzo del 2011

\* Estudiante PFC II Programa de Arquitectura,  
Facultad de Ciencias del Hábitat. Correo  
electrónico: giovalex0529@gmail.com



## **Mills in Architecture: Tangible and Intangible Cultural Heritage. Case Study in Argentina**

### **Abstract**

The case study wants to show the importance of cultural assets (BIC) for an area, taking the tangible and intangible values into consideration. The purpose is to assign its due value, based on its characteristics; importance throughout history; economic, social and environmental impact; and urban, architectural determinants, to the department of San Juan, which is located in a desert region with very interesting landscape, environmental and cultural features that cause this province to stand out in the context of heritage.

**Key words:** tangible and intangible heritage, cultural landscape, cultural assets, wood machines, dust buildings.

Maquinaria antigua del Molino de Huaco,  
Departamento de Jáchal  
Fuente: Giovanni Fajardo



**Figura 1.** Región del Cuyo con sus provincias  
Fuente: Giovanny Fajardo; <http://acaestamos.com/cuyo.html>

## Investigando el territorio y su patrimonio cultural

El patrimonio cultural destruido por un terremoto en una provincia de Argentina se convierte en un valioso documento o libro rescatado del polvo, que lastimosamente muy pocos lo leen; este factor de riesgo no le quita la importancia a todo el legado histórico e identidad cultural material e inmaterial presente en el territorio, como las costumbres, las historias, evoluciones y experiencias de vida de sus pobladores, algunas veces narradas y en otras percibidas.

San Juan es una provincia al oeste de Argentina, localizada en la región del Cuyo, la cual posee una población total de 680.427 habitantes; limita con las provincias de San Luis al sureste, Mendoza al sur, La Rioja al noreste, y con Chile al oeste.

La región del Cuyo es denominada así por la agrupación de las provincias de San Juan, Mendoza y San Luis (figura 1), ubicadas geográficamente en el centro-oeste de la República Argentina, y posee un paisaje natural montañoso con muy poca vegetación y características climáticas desérticas (figura 2).

San Juan es una provincia con desarrollo agrícola importante; la vitivinicultura es su principal entrada económica y hace de la región la mayor productora de vinos en el ámbito mundial.

## Programa: “Puesta en valor del patrimonio cultural”. Subprogramas: “Intervención del patrimonio cultural material o construido, desde la puesta en valor”, “El edificio singular”, “Las rutas e itinerarios culturales”, como nuevas categorías

Poner en valor un bien de interés cultural (BIC) es hacer un ejercicio de reflexión sobre sus características materiales e inmateriales, del territorio y su comunidad. Esto significa que físicamente posee determinadas variables que hacen valioso el bien, por ejemplo, su entorno inmediato como recurso asociado. En el caso de los molinos San Juaninos, la relación del patrimonio natural con el cultural es evidente y potente, en sus paisajes montañosos, de tierras fértiles para la cosecha del trigo y de la vid, su entorno y características geográficas, los elementos arquitectónicos que lo ubican dentro de un lenguaje y un período, de acuerdo a la técnica usada en su proceso proyectual, contextos, implantación, forma, estética, función y tectónica.

San Juan pierde poco a poco todo ese potencial patrimonial ya que no es adecuadamente valorado y se menosprecia su



**Figura 2.** Valle San Juanino  
Fuente: Giovanny Fajardo.

importancia frente a criterios de bienes patrimoniales que poseen similares condiciones o que por su particularidad requieren un estudio de contexto o individual. ¿Por qué se ha perdido esa conciencia frente al patrimonio cultural? Quizás porque es un tema poco abordado en Argentina y no se piensa que esos valores materiales e inmateriales que interactúan y reconocen de manera simultánea, se quedan desligados de una realidad actual para darle paso a nuevas tecnologías, para potenciar económicamente el terreno y lo edilicio.

### Una ruta e itinerario cultural de los molinos

En estas tierras áridas de gauchos, a pesar de la falta de agua, se hallaban ubicados estratégicamente por las rutas nacionales, destacándose, los molinos harineros de Jáchal e Iglesia (figura 3); estos molinos se relacionan por sus características tipológicas y su entorno natural. Los paisajes montañosos y la arquitectura vernácula, con sistemas constructivos en tierra, caracterizan a estos BIC. Cada molino posee una historia por contar mediante su estado de conservación, y las cicatrices que tienen los bienes se revelan progresivamente con el paso del tiempo; la arquitectura en tierra tiene grandes ventajas hablando de economía, la relación con el entorno natural, su respuesta ecológica con el medio ambiente y las técnicas tradicionales de construcción; pero a medida que pasan los años, si no se tiene planeado un manejo y mantenimiento físico, seguramente serán más notorias las cicatrices de la obsolescencia y la indiferencia, al igual que su proceso productivo, la maquinaria artesanal o industrial, las cantidades de producción que nos muestran su importancia y relación de los molinos como hilo conductor o itinerario en el territorio.

Actualmente, dentro de dicho itinerario cultural, existe una relación entre su uso, forma y contexto como un potencial del patrimonio cultural; el itinerario es el siguiente:

#### Jáchal

- Molino Sardaña, por su maquinaria.
- Molino García, por su patrimonio intangible.
- Molino Huaco, por su historia.
- Molino Reyes, por su arquitectura.



**Figura 3.** Ruta de los molinos Harineros del Norte San Juanino

Foto: IRPHA. Provincia de San Juan, departamento de Jáchal.

### Iglesia

- Molino Escobar, por su edificación y maquinaria.
- Molino Bella Vista, por su paisaje.

## Cronología histórica de los molinos harineros

Etapa fundacional (1594-1850), encontramos molinos rudimentarios.

Etapa de renovación (1850-1890), comienzan los cambios tecnológicos.

Etapa de esplendor (1890-1930), las maquinarias llegan a la máxima complejidad.

Etapa de subsistencia (1930-1950), siguen funcionando muy lentamente.

Etapa de deterioro (1950-2000), caen en el abandono.

Etapa de conservación (2000-2005), se realizan acciones de conservación.

## Los molinos como un patrimonio cultural

El valor patrimonial inmaterial es muy importante para una población, y la molienda de la harina fue una actividad que permitió el intercambio cultural, la transmisión de costumbres, de historias, toda una serie de dinámicas sociales interesantes para el desarrollo económico, al igual que el patrimonio material, con su arquitectura vernácula, el uso de materiales de la zona, las técnicas constructivas y demás elementos materiales.



**Figura 4.** Molino de García, departamento de Jáchal, provincia de San Juan

Fuente: Giovanny Fajardo.



Éstos son motivos para estudiar e investigar los molinos, declarados patrimonio para otorgarles el valor que se merecen: dos molinos, dos historias contadas desde distintas perspectivas, dos grandes valores rescatados que significan mucho para la región, sus habitantes y, en sí, para toda la República Argentina.

### Jáchal

La ciudad de San José de Jáchal está ubicada en el centro-norte de la provincia de San Juan. Ocupa el tercer puesto en extensión, con un 16% de la superficie de San Juan.

#### *Molino de García*

Se halla ubicado en un lugar donde la tierra y las montañas son los principales protagonistas; aparece dentro de una agrupación de árboles este grandioso molino, con arquitectura de principios del siglo XVI, con estructura rudimentaria y simplemente edificada en tierra con técnicas constructivas de la época (figura 4).

El molino funciona hidráulicamente, gracias a extensos canales que traen el agua desde los diques o en otros casos desde la cordillera de los Andes, donde el deshielo es la única respuesta a las grandes sequías que sufre esta zona desértica (figura 5).

Técnicas muy antiguas, pero aún en funcionamiento, le dan vida a este BIC su valor patrimonial, permitiéndole respirar a sus empolvados brazos y órganos vitales como las tolvas, los cajones para la acumulación de la harina, los piñones y las poleas que le dan movimiento y sonido a este olvidado molino (figura 6).

Reconstruido en julio de 2005, inicia a moler trigo, con un promedio de producción de 150 kilos por hora. También produce triguillo y afrecho como materia prima para alimentar animales de la zona. Contiene la casa del propietario (con características de la arquitectura italiana), la casa del molinero y, en espacio adicionado, una fábrica de fideos.



**Figura 5.** Canal de agua para el funcionamiento del Molino de García, departamento de Jáchal, Provincia de San Juan

Fuente: Giovanni Fajardo.



**Figura 6.** Maquinaria del Molino de García, departamento de Jáchal, provincia de San Juan

Fuente: Giovanni Fajardo.

## Inmaterialidad

Sonidos, haces de luz atravesando el polvo, pequeñas partículas de harina volando entre la antiquísima maquinaria, olor a madera mojada, y una persona con mucha experiencia enseñando cómo es el proceso artesanal para la obtención de la harina mientras narra una gran cantidad de historias acerca de los encuentros entre los harineros haciendo filas para esperar turno de molienda, convierten a este molino en un patrimonio intangible e inmaterial. El encuentro permite la transmisión de conocimiento, ya que el turno para pasar el trigo transportado desde tierras lejanas al proceso de transformación en harina demoraba hasta ocho días, debido a la gran cantidad de trigo llevado a estos molinos rurales; había el espacio para cantar, contar historias, compartir momentos importantes de sus vidas, algo trascendente que da valor a la actividad molinera en este árido molino.

Vallecito de Huaco donde nací,  
sombra del fuerte abuelo que ya se fue;  
a tu molino viejo quiero volver,  
hoy que de amarga vida probé la hiel.  
Lejos de ti,  
de mi querencia,  
pobre de mí,  
me paso llorando ausencias,  
me paso llorando ausencias.  
(Recitado)

*Cuando me doble el cansancio de mis afanes perdidos  
he de tornar a la sombra de tus viejas arboledas,  
al frescor de mis aleros, a la paz de tus sembrados,  
al oro de tu poniente cuando prolonga la tarde  
su agonía entre las lomas, y al fogón de tus pastores  
envejecidos de invierno, entre cantos de cencerros  
y quejumbres de vihuelas con el ¡ay! de las tonadas,  
y en callada mansedumbre como quien se va durmiendo,  
quiero morirme sonriendo bajo la luz de tu cielo.  
Acaso cierren mis ojos las piadosas manos magras  
de alguna vieja huaqueña... de negro rebozo pobre  
y antiguo credo cristiano.* Disponible en: <http://www.vagalume.com.br/buenaventura-luna/vallecito.html#ixzz1FseUPhwn>.

Buenaventura Luna, escritor, poeta, periodista, compositor, inspiró varios de sus poemas en todo el patrimonio intangible del Molino de García.

### Molino de Huaco, San Juan, Argentina

Data de 1750, última intervención arquitectónica conocida. Actualmente está en funcionamiento como polo de atracción turística; habilitado, intervenido y restaurado en el 2005 para hacer demostraciones al público de cómo se realizaba la molienda del trigo.



Este molino, con su intervención, quiere mostrar, a diferencia del de García, el proceso de industrialización por el que pasó, cuando llegó maquinaria para acelerar la producción de la harina (figura 7). Este tipo de intervenciones nos muestra lo importante que es la arquitectura, como en el uso y la función, porque al haber una producción en masa, con maquinaria industrial, cambian las actividades que se definen como inmateriales e intangibles en el molino, tales como el encuentro entre los molineros y los encargados de transportar el trigo.

### **Iglesia. San Juan, Argentina**

Está localizado al norte de la provincia de San Juan, a 169 kilómetros de la capital, y cuenta con alrededor de 490 habitantes según el censo del 2001. Iniciando el viaje desde San Juan a los magníficos paisajes cordilleranos se pueden escoger entre dos alternativas: la primera, por la ruta 40, se toma el desvío por Jáchal, departamento vecino de Iglesia, y el segundo, continuando por la ruta que pasa por Talacasto. Se destaca un potencial muy importante en sus tierras fértiles. Es una localidad muy conocida debido a sus actividades culturales y turísticas. Posee algunos BIC sobrevivientes al terremoto del año 1944 como iglesias, molinos y casonas.

### **Bella Vista y Las Flores. San Juan, Argentina**

Bella Vista, ubicado a 4,8 km al sur de Iglesia, y Las Flores, situado 9,6 km al norte, complementan turísticamente la importancia de Iglesia para la provincia de San Juan, con ciertos proyectos de pequeña escala como piscinas termales, complejos hoteleros interesantes por su integración con el medio ambiente, su paisaje y entorno, y los deportes acuáticos que se practican en Cuesta del Viento. En el año 2000, por la ley 25291, el molino de Bella Vista, y Escobar, en el departamento de Iglesia, fueron declarados como BIC nacionales.



**Figura 7.** Molino de Santa Teresa o Huaco, departamento de Jáchal, provincia de San Juan  
Fuente: Giovanni Fajardo.

**Molino Bella Vista. San Juan, Argentina**

La construcción de molinos se dio entre los años 1800 a 1850. En 1870 se integraron las nuevas tecnologías en algunos de ellos. El año 1890 fue la etapa clásica, donde tuvieron mayor auge de producción: los 11 molinos producían 23.400 kg de harina en 24 horas. Entre 1950 y 1955 se acabó la etapa de producción.

Este molino está física y materialmente en estado de abandono y deterioro considerable. La maquinaria se halla incompleta y en malas condiciones. El inmueble se encuentra en mal estado de conservación; presenta varios tipos de patologías en muros, cubierta y maquinaria, destacando las de tipo mecánico en muros; y químico, con manchas ocasionadas por agentes ambientales y materiales.

**Molino Escobar. San Juan, Argentina**

Bella Vista, ubicado al sur de Villa Iglesia, y Las Flores al norte, complementan turísticamente la importancia del departamento de Iglesia a la provincia de San Juan, con ciertos proyectos de pequeña escala como piscinas termales, complejos hoteleros interesantes por su integración con el medio ambiente, paisaje y entorno; como también el circuito de los molinos en Jáchal e Iglesia. En el año 2000, por la ley 25291, el molino de Bella Vista, y Escobar, en el departamento de Iglesia, fueron declarados BIC nacionales. Esta arquitectura es de finales del siglo XIX. La maquinaria era importada de Europa.

Los molinos se construyeron en adobe, llamado comúnmente material crudo, con cubierta de estructura en madera, durmientes rollizos de álamo, que es madera de la región, sobre los cuales reposa el tendido de cañas y encima una torta de barro como aislante termoacústico y una capa de brea como impermeabilizante. El molino era hidráulico, por lo cual los muros inmediatos a la maquinaria principal eran de piedra.

**Conclusión**

Con la identificación y comparación de arquitectura artesanal o semiindustrial de molinos en una región de Argentina, reconociendo procesos llevados a cabo en una misma época, pero con distintas técnicas y un mismo fin, el de abastecer de harina a una zona, podemos concluir, desde una visión arquitectónica, que tienen diferencias por muchos factores, como son su contexto, el oficio de la producción y las actividades realizadas en cada molino; sin embargo, existen puntos donde confluyen similitudes, como el uso o función, y el objeto.

El molino de Jáchal responde a un tipo de arquitectura funcionalista, ya que los espacios y el desarrollo de la forma responde a las necesidades que tenía el inmueble, donde se destaca lo siguiente:

- Algo importante que encontramos es el uso del agua como solución para la maquinaria de los molinos de Iglesia y Jáchal. Es un sistema muy interesante, ya que se vuelve sostenible y sustentable, usado para mover los engranajes y las poleas que requería la producción de harina; y se produce energía para otros elementos usados en el molino, como prensas

y maquinaria usada por los carreteros que llegaban al sitio. Son sistemas que solucionan problemas y necesidades en la producción industrial pero que dialogan con el medio ambiente, ayuda a conservarlo, reduce costos y la naturaleza se vuelve parte del proyecto, integrando el paisaje natural y urbano con lo arquitectónico.

- Es importante rescatar y cuidar el patrimonio cultural material e inmaterial como una unidad integral en los BIC, porque son referentes culturales importantes en la historia, cuya presencia influyó en el desarrollo de las regiones, de las ciudades y de los países mismos. Cada molino tuvo dinámicas que forman parte de todo ese patrimonio inmaterial, el cual a veces es más importante que lo físico y material. Un proyecto arquitectónico puede hacer revivir y mostrar las costumbres y actividades que se realizaban en los molinos, como los cantos, las reuniones para contar historias y otras dinámicas socioculturales.
- Las propuestas planteadas y los proyectos relacionados en el presente artículo propenden por rescatar ese patrimonio, consolidar una ruta turística para darle valor a los bienes declarados patrimonio, e impulsar procesos desde lo local a lo global para proteger y conservar dicho legado y sus manifestaciones.

## Bibliografía

Documentos IRPHA. Instituto Regional de Planeamiento y Habitat-Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de San Juan. Argentina, 2010.

## Referencias de Internet

<http://www.argentinaturistica.com/sjuiresenia.htm>. Reseña histórica.

[www.sanjuan.com.ar](http://www.sanjuan.com.ar).

<http://www.vagalume.com.br/buenaventura-luna/vallecito.html#ixzz1FseUPhwn>. Poema de Buenaventura Luna

[www.travelsanjuan.com.ar/](http://www.travelsanjuan.com.ar/). Reseña histórica y datos de La región,

[www.guiadecabanas.com/san-juan/.../los-cauquenes-huaco-molinos-harineros.htm](http://www.guiadecabanas.com/san-juan/.../los-cauquenes-huaco-molinos-harineros.htm).